

LiFE



Essential

Βραστήρας 0.8L, 1360W

Electric kettle 0.8L, 1360W

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN USER MANUAL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
 2. Η συνολική κατανάλωση ισχύος της συσκευής μπορεί να είναι έως 1360W. Μη χρησιμοποιείτε και άλλη συσκευή υψηλής ισχύος στο ίδιο κύκλωμα για την αποφυγή υπερφόρτωσης.
 3. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως: χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας, αγροικίες, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα κατοικιών, περιβάλλοντα Bed & breakfast.
 4. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για βράσιμο νερού.
 5. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
 6. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη και σωστά εγκατεστημένη πρίζα. **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
 7. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
 8. Μη γεμίζετε την κανάτα ενώ βρίσκεται πάνω στη βάση της. Στεγνώστε τυχόν υπολείμματα νερού στο εξωτερικό της συσκευής με ένα πανί και πριν τη σύνδεση της συσκευής με την τροφοδοσία.
 9. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Εάν αποχωρήσετε από το δωμάτιο, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία.
 10. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχουν παιδιά, ανάπηροι ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες.
 11. **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
 12. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της συσκευής μακριά από παιδιά.
 13. Μην αφήνετε να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.
 14. Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά κ.λπ.) μακριά τους.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. **Κίνδυνος ασφυξίας!**

15. Απαγορεύεται η χρήση από παιδιά.

16. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία όταν ολοκληρώσετε τη χρήση.

17. Ελέγχετε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο έχει φθαρεί ή αν η συσκευή πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία. Για να αποφύγετε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

18. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς!

- Μη αποσυναρμολογείτε τη βάση ή άλλο μέρος της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα ή άλλα εξαρτήματα που δε παρέχονται από τον κατασκευαστή.

19. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου, ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

20. Εάν η επιφάνεια είναι ραγισμένη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία για να αποφύγετε το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας.

21. Τοποθετήστε το βραστήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ηλεκτρικό καυστήρα, σε θερμαινόμενο φούρνο ή σε εστία γκαζιού.

22. Κρατήστε μία απόσταση τουλάχιστον 20 εκατοστών από το εξωτερικό μέρος της συσκευής κατά τη χρήση. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το βραστήρα κοντά σε κουρτίνες, εύφλεκτα υλικά και μην τον τοποθετείτε μέσα σε ντουλάπια.

23. Μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε βενζίνη, χρώματα ή άλλα εύφλεκτα υγρά.

24. **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφαιρείτε το καπάκι όσο βράζει το νερό.

25. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η εξωτερική επιφάνεια της συσκευής αναπτύσσει μεγάλες θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Μην αγγίζετε την εξωτερική επιφάνεια του βραστήρα κατά τη χρήση. Χρησιμοποιείτε την κανάτα πιάνοντάς την μόνο από τη χειρολαβή. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθήκευση.

26. Μην αγγίζετε και μη βγάζετε το καπάκι του βραστήρα κατά τη χρήση.

27. **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τοποθετήστε το καπάκι έτσι ώστε ο ατμός να κατευθύνεται μακριά από τη λαβή.

28. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κατά τη διάρκεια ή μετά τη χρήση, μπορεί να βγει ατμός από το στόμιο ή το καπάκι. Αποφύγετε την επαφή του προσώπου σας ή οποιαδήποτε άλλο μέρος του σώματος σας με τον ατμό.

29. Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν είναι σε χρήση.

30. **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη γεμίζετε το βραστήρα με νερό πάνω απ' το σημείο MAX. Σε αντίθετη περίπτωση το νερό μπορεί υπερχειλίσει και να προκαλέσει εγκαύματα! **Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

31. Το επίπεδο του νερού πρέπει πάντα να βρίσκετε μεταξύ των σημείων MIN και MAX.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Γεμίστε το βραστήρα μόνο με καθαρό νερό.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς καθόλου νερό στο εσωτερικό του βραστήρα και μην την παραγεμίζετε.

32. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

33. Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν έχει νερό, όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε ή πριν τον καθαρισμό.

34. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει σε νερό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία αφαιρώντας το βύσμα.

35. Μη βάζετε μυτερά ή άλλα αντικείμενα στις εσοχές της συσκευής.

36. Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση που συμπεριλαμβάνεται.

37. Μη τυλίγεται το καλώδιο τροφοδοσίας σφιχτά γύρω από το σώμα του βραστήρα διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

ΜΕΡΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Καπάκι ασφαλείας
2. Πλήκτρο απασφάλισης καπακιού
3. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Στόμιο εξαγωγής νερού
5. Σώμα βραστήρα
6. Λαβή βραστήρα
7. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
8. Βάση βραστήρα



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ


1. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
2. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από παιδιά.
3. Ελέγξτε ότι η τάση του δικτύου που θα χρησιμοποιήσετε ταιριάζει με την τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής και ότι βρίσκονται σε αντιστοιχία.

4. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θα συνδεθεί μόνο σε γειωμένη και σωστά εγκατεστημένη πρίζα.
5. Γεμίστε τον βραστήρα με φρέσκο νερό βρύσης μέχρι το MAX επίπεδο.
6. Αφήστε να βράσει και αδειάστε την κανάτα.
7. Επαναλάβετε τουλάχιστον 2 φορές για να καθαρίσετε την κανάτα από οποιαδήποτε υπολείμματα.


 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην πίνετε αυτό το νερό.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
2. Ελέγξτε ότι η τάση του δικτύου που θα χρησιμοποιήσετε ταιριάζει με την τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής και ότι βρίσκονται σε αντιστοιχία.
3. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θα συνδεθεί μόνο σε γειωμένη και σωστά εγκατεστημένη πρίζα.
4. Ανοίξτε το καπάκι του βραστήρα κρατώντας τον βραστήρα από τη λαβή με το ένα χέρι , πιέζοντας το πλήκτρο απασφάλισης και σηκώνοντας το καπάκι προς τα πάνω.
5. Βγάλτε την κανάτα από τη βάση της προτού τη γεμίσετε.
6. Στη συνέχεια, συμπληρώστε με νερό (max 0.8 λίτρα).
7. Κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε την κανάτα πάλι στη βάση της. Συνδέστε τη συσκευή σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα.
8. Ενεργοποιήστε τον βραστήρα πιέζοντας το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση "I". Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάψει. Ο βρασμός έχει ξεκινήσει.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αγγίζετε ή σηκώνετε το καπάκι του βραστήρα και τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής.

9. Ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις βράσει το νερό και η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία της συσκευής διακόπτεται αυτόματα στην περίπτωση που σηκώσετε τη συσκευή από τη βάση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση, όταν σηκώσετε το βραστήρα από τη βάση, στη συνέχεια πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση "0". Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "0" προτού τον τοποθετήσετε στη βάση.

10. Σηκώστε το βραστήρα από τη βάση του και σερβίρετε. Κατά το σερβίρισμα του νερού, το καπάκι του βραστήρα πρέπει να παραμένει κλειστό.
11. Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία βρασμού όποτε επιθυμείτε, πιέζοντας τον διακόπτη στη θέση "0".

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιείται τον βραστήρα χωρίς νερό στο εσωτερικό του.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για την επέκταση της ζωής της συσκευής, να καθαρίζετε και να αφαλατώνετε την κανάτα συχνά. Η συχνότητα αφαλάτωσης εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού και από τη συχνότητα με την οποία χρησιμοποιείται η συσκευή.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό και αφαιρείτε το φιλτράκι. Περιμένετε έως ότου κρυώσει.

- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή ή τη βάση της σε νερό ή άλλα υγρά.

1. Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συρμάτινη βούρτσα ή άλλα λειαντικά αντικείμενα.
2. Μη χρησιμοποιείτε όξινα ή λιπαντικά απορρυπαντικά.
3. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού με καθαρό νερό. Στη συνέχεια στεγνώστε το με ένα πανί.
4. Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα μετά τη χρήση με ένα ελαφρώς υγρό πανί και στεγνώστε με

ένα στεγνό πανί.

5. Χρησιμοποιείστε ξύδι ή προϊόν αφαλάτωσης του εμπορίου με βάση το κιτρικό οξύ (ξινό) για να αφαλατώσετε την κανάτα.

6. Μετά την αφαίρεση αλάτων από τη συσκευή βράστε φρέσκο νερό αρκετές φορές (περίπου 3-4 φορές), προκειμένου να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα. Μην καταναλώνετε αυτό το νερό.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ




1. Πριν την αποθήκευση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την τροφοδοσία.

2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα και στεγνή πριν την αποθήκευση.

3. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή μακριά από παιδιά.

4. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε ασφαλές και καθαρό μέρος. Για την καλύτερη προστασία της συσκευής, αποθηκεύστε τη μέσα στην αρχική της συσκευασία.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Ensure that the voltage indicated on the appliance rating label corresponds to the voltage in the mains.
 2. The total power consumption of this device can be up to 1360W. Do not operate another high wattage appliance on the same circuit, to avoid any circuit overloads.
 3. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments, bed and breakfast environments.
 4. The appliance is intended exclusively for boiling water.
 5. Do not use the appliance outdoors.
 6. Always plug the appliance into an outlet that is earthed. **Risk of electric shock!**
 7. Appliance is not intended to operate with an external timer or a separate remote-control system.
 8. Do not fill the kettle while on its base. Dry any water residue on the bottom of the housing before connecting the appliance to the power supply.
 9. Do not operate the appliance without supervision. If you should leave the workplace, always unplug the appliance.
 10.  **CAUTION:** The appliance is not intended for use by children, disabled people or people with reduced physical, sensory or mental abilities. Supervision is necessary when you use the appliance by or near children.
 11.  **WARNING:** This appliance may be used by children from the age of 8 years and over and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or by persons without experience and knowledge, provided that they use it under supervision or have been instructed concerning use of the appliance in a safe way and understand the risks involved.
 12. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
 13. Do not let children play with the appliance.
 14. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
 **WARNING:** Do not allow children to play with the foil. **Danger of suffocation!**
 15. Children are not allowed to use the appliance.
-

16. Unplug when not in use and before cleaning.

17. Periodically check the cable for damage.

⚠ WARNING: Do not operate the appliance with a damaged cord. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the appliance by yourself. Bring it to the authorized service station for repair. Use only the original spare parts.

18. **⚠ CAUTION:** Risk of electric shock or fire!

- Do not disassemble the base unit or any other part by yourself.

- Do not replace or use other parts than the ones provided.

19. Do not let the power cord hanging off the edge of a table or bench, or come into contact with hot surfaces.

20. If the surface is cracked, disconnect the appliance from the power supply to avoid electric shock.

21. The appliance must be operated on a flat surface. Do not place it on or near an electric burner or a heated oven or a hot gas stove.

22. Keep a distance of at least 20 cm from the outside of the appliance during use. Never use the kettle near curtains, flammable materials and do not place it in cabinets.

23. Do not operate the appliance near petrol, paint or other flammable liquids.

24. **⚠ WARNING:** Do not remove the lid while the water is boiling.

25. **⚠ CAUTION:** During operation, the housing becomes hot. Do not touch it while operating. Use the handle. Allow the appliance to cool down before storing.

26. Do not touch or remove the lid of the kettle during use.

27. **⚠ CAUTION:** During or after use, steam may escape from the nozzle or lid. Avoid contact of your face or any other part of your body with the steam.

28. **⚠ WARNING:** Position the lid so that steam is directed away from the handle.

29. Do not move the appliance when in use.

30. **⚠ WARNING:** Do not fill the kettle with water above the MAX point. Otherwise the water may overflow and cause burns! Risk of burns!

31. The water level must always be between the MIN and MAX points.

⚠ CAUTION:

- Fill the kettle only with clean water.

- Do not operate the appliance without any water inside the kettle and do not overfill it.

32. To protect against risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or

unit in water or any other liquid.

33. Unplug the appliance when no water, not in use, while storage and before cleaning. Allow to cool before filling and before cleaning the appliance.

34. In the event of appliance falling into water, disconnect the appliance from the power supply by removing the plug.

35. Do not insert any pointy objects or other objects into the slots or holes of the appliance.

36. The kettle is intended to be used only with the base provided.

37. Do not wrap the power cord tightly around the kettle body as this may damage the appliance.


PARTS IDENTIFICATION

1. Safety lid
2. Lock release button
3. On / Off button
4. Water outlet
5. Kettle housing
6. Kettle handle
7. Water level indicator
8. Illuminated ON/OFF switch
9. Kettle base



BEFORE FIRST USE

1. Read all instructions carefully and keep them for future reference.
2. Remove all packaging. Keep away from children.
3. Before using the appliance for the first time, check that the voltage shown on the appliance rating label corresponds to the voltage in the mains.
4. Make sure that the appliance only plugs into a properly grounded and properly installed socket.
5. Fill the kettle with fresh tap water to the MAX level.
6. Let the water boil and empty the container.
7. Re-apply at least 2 times to clear kettle from any particles.

 **WARNING:** Do not drink this water.

HOW TO USE

1. Place the machine on a flat surface.
2. Before using the appliance for the first time, check that the voltage shown on the appliance rating label corresponds to the voltage in the mains.
3. Make sure that the appliance only plugs into a properly grounded and properly installed socket.
4. Open the lid of the kettle by holding the kettle by the handle with one hand,


pressing the release button and lifting the lid upwards.

5. Remove the kettle from the base before filling.


6. Then fill in the water (max. 0.8 Liter).

7. Close the lid until it audibly locks into place. Place the kettle back on the base unit. Plug the device to a properly installed safety socket.

8. Switch on the kettle by pressing the on / off switch to position "I". The power indicator light will illuminate. The boiling has begun.

 **CAUTION:** Do not touch or lift the kettle lid and the service life of the appliance.

9. The kettle will turn off automatically as soon as the water boils and the indicator light will go out.

 **NOTE:** The appliance automatically shuts off if you lift the kettle from the base during operation. In this case, when lifting the kettle from the base, then push the on / off switch to the "0" position. Make sure the switch is in the "0" position before placing the kettle on the base.

10. Lift the kettle from the base, and pour out the water. When pouring the water out, lid must be closed.

11. You may stop boiling any time, by turning the switch off.

 **NOTE:** Never use the kettle without water inside.

CLEANING AND CARE

To prolong product's life, clean and decalcify the kettle regularly. The frequency of the decalcifying operation depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.

WARNING:

- Always turn the device off before cleaning it and remove the mains plug. Wait until the device has cooled down.

- Never immerse the device or the base in water or other liquids.

1. Do not use any wire brush or other abrasive objects that can scratch or damage the housing.

2. Do not use any acidic or abrasive detergents to clean the appliance.

3. Rinse the water container out with clean water. Then dry it off with a cloth.

4. Clean the housing after use with a slightly damp cloth and polish with a dry soft cloth.

5. Use white vinegar or a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid to decalcify the kettle.

6. After descaling the device boil fresh water in it several times (approximately 3-4 times) in order to remove any residues. Do not consume that water.

STORAGE

1. Always unplug the appliance before storing it.
2. Always make sure that the appliance is cold, dry and clean before storing.
3. Always store the appliance out of the reach of children.
4. Always store the appliance in a safe and clean place. For the better protection of the appliance, store it in its original packaging.

Made in China  



Ιωνίας Καλοχώρι, 570 09 Θεσσαλονίκη, Ελλάδα, ΤΗΛ. +30 2310 700.777
Ionias Kalochori, 570 09 Thessaloniki, Greece, TEL. +30 2310 700.777
e-mail: info@sun.gr - www.life.gr